

Ամսացումի Էֆեսոս

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԵ ՎԵ ՄԵՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԻՄԵՆԱԿ ՍԵՆԵ

1867 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 6 ՃԻԻՄԱ

ՆԻՒՄԵՐՈ 484

Մանկավարժական հասարակական և երեք տարեկան 330
մանկական դպրոց, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Ինքնակրթական դպրոց, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական,
100 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Մանկավարժական հասարակական և երեք տարեկան 330
մանկական դպրոց, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

ՀԱՎԱՏՈՒՄԸ ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱԿԱՆ

(ՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ)

Փարիս 17 հոկտ. Խաչատրյան սահման
վե 44 տարեկան անձնատու

Տեղափոխվելու համար Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

ՀԱՎԱՏՈՒՄԸ ՏՈՒՆԻՆԻՅԵ

Թեյեկրատիկական հասարակական և երեք տարեկան 330
մանկական դպրոց, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

Նիմ Բեյրութի վե Խաչատրյան Ս. Պետրոս
դե Եփեսոս, 200 դ" օրական, 100 դ" օրական,
200 դ" օրական, 100 դ" օրական, 100 դ" օրական

պու իւլքեմէն տէ՛ք իթմէք խոստուտու
մէզքիւր իւլքեմէն մէնճաթը քեօրիւն
սինի մուճիպ օլաճագ իմիշ :

Պիզճէ չօգ իւլքեմէն կիւն պէ կիւն
ինսանիյէթ , մէտէնիյէթ վէ սերպէսի
յէթի մէզհէպիյէ իւլքի կիթմէքտէ իքէն ,
Մըսըր կիպի սերպէսթ վէ վաթիւր էվրօ
բալը սաքին օլան պիր մահէլտէ պու
տէվրէ միւնէվլէրտէ զաթը խըրտիվի հազ
րէթէրինին պէօյլէ պիր իշէ թէշէպպիւս
իթմիշ օլմասը իհթիմալին տախիլինտէ
տէսիլ տիր :

— Էրզրուճտան Մասիսէ կէօնտէրիլէն
պիր մէթթուպտա շու աթիտէքի ճիւմ
լէլէր օգուճմուշ տուր :

« Աւէք զարիյէսինին քիլիսէ վէ մէ
զարլըղընըն Լուսաւորչական Էրմէնիլէրի
նէ թէսիմ իտիլմէսի հազգընտա վէրիլէն
էմրնամէի Սրուանձտեանց Գարեգին վար
դապետալըր ալմագ , աճէլէթէն Գրիգա
սապարնա եթիլիմիշ տիր քի , օլ վազըթ
Գաթօլիք մէզհէպիյէ տուխուլ իտէնլէր
տէն պազըլարը վէ Պետրոս վերապատուե
լի հիւքիւմէթէ կիտիպ , Շապանեան Գը
րիգոր Էթէնտի թարաթընտան եազըլան
պիր նամէեի թագտիմ իթմիշէր իտի ,
Մէզքիւր նամէտէ շու վէճհէ իսթիտա
օլունմուշ իտի , եանի « քիլիսէնին գա
րուսու աչըլըպ , տուալար օգուճսուն ,
էկէրչի Լուսաւորչականլար տախի քիլի
սէյէ կէլմէք իսթէրլէր իսէ կէլսինլէր ,
(սանքի հէնուգ քիլիսէ քէնտիլէրինին տիր
կիպի) թաքի Պապը-ալիտէն պիր գարար
կէլսին , վէ պազալըմ օլ վազըթ քիլիսէ
քիմին մալը օլաճագ տըր : Մէզքիւր նա
մէեի թագտիմ իտէն առամար տախի չի
Ֆահէն պուճու թալէպ իթմիշէր իտի ,
Պու պապտէ Լուսաւորչականլար իշխան
լարընտան պազըլարը օրաեա տալէթ օ
լունմուշար իտի , պիրտէ աբանսըզ Գա
րեգին վարդապետ էմրնամէ էլինտէ մէճ
լիսէ կէլիշ տիր :

« Տահա հէնուգ հիւքիւմէթ թարա
թընտան պիր գաթի ճէվապ վէրիլմիշ օլ
մտըղընտան , քէնտի ճէվապը մէզքիւր
էմրնամէնին հիւքիւ օլմուշ տուր քի , ա
նինտէ օրատա պուլունան քեաթիթի սա
միլին օգուճուշ , վէ պուճու իւզըրինէ
Լուսաւորչական Էրմէնիլէր պիր սէվնճ
հիսս իթմիշէր , վէ մէրգում վերապատ
ուեի իսէ հիճապընտան պիր ճէվապ վէ
րէմէմիշ տիր , եալընըթէպտիլի մէզհէպ
իտէնլէր , պիզ քէնտի մէսարիթ վէ քիլի
սէտէն պիզէ տիւշէն հիսսէմիզի իսթէ
րիզ տէյի պիր ազ հընկ մընկ իթմիշէր ի
սէտէ , զաթէն օնուճ ճէվապը էմրնամէ
տէ եազըլմըշ օլտուղունտան , գայիմա
գամ պէյ Էթէնտի թէքրարէն կէօզլէրի
էօնիւնտէ էմրնամէի օգուճուշ , վէ չի
Ֆահէն տախի պէր վէճհի նիզամ վէ հազ
գանիյէթ վէ լէթաթէթի լիսանլէ ան

լէրլէ սէօյլէշտիքտէն սօնրա , պիր Ֆէնա
լըզ զուհուր իթմէմէք վէ քիլիսէ , տէ
րուկինտէ պուլունան րուհանի էլպիսէ
վէ սայիրէլէրի իլէ պէրապէր Լուսաւոր
չականլարա թէսիլմ օլունմագ իւզըն ,
միւմայիլէյ հայիմագամ պէյ Չապթիյէ
պաշընըր գարիյէեի մէզպուրէյէ կէօն
տէրմիշ տիր : Վէ իշլէ պու վէճհէ քի
լիսէյի մէզքիւր Էրմէնիլէրէ վէրիլմիշ
տիր : Վէ պուճու իւզըրինէ Գաթօլիք
մէզհէպիյէ տուխուլ իտէնլէր , աթթըզ
Գաթօլիք բարասլարընըն վատլարը սըրֆ
մազրուրիլէթտէն իպարէթ օլտուղունտ
լանա տէրք ու Ֆէհմ իլլէմիշէր տիր :

« Գաթօլիքլէրին Աւէք զարիյէսի քի
լիսէսինտէ մէրասիմ րուհանիէեի իճ
րա իթտիլէրի պիր գաշ կիւնլէրինտէ ,
Ժամագիրքին իշինտէն Աւաքելոցուն « Գը
րիգորիսի եւ Մովսէսի Տաթեւացեաց եւ
սրբոց Գրիգորիսեանց եւ Ներսիսեանց »
վէ Գրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ ի
շինտէն տախի « Եկեղեցի մի անձն եղեւ ,
համբոյրս յօդ լըրման տուաւ » լուղէթ
լէրինի միւրէք քէպլէ չըզըպ գարալմըշ
լար տըր , վէ տահա եէր պէ եէր պաշ
գա շէյլէր վար իսէտէ , խաթըրմա կէ
մէեօր :

« Գայիմագամ ճէզայիլի Ալի պէյ Է
Ֆէնտի , գիեառտէ թէտպիլի , կիւզէլ
տուղունլարա մալիք օլտուգտան պաշգա ,
քէնտիսի ազըլը , պիր տէլիգանլը Էհլի
բօլիթիգա վէ մէտէնիյէթէ արզուքէշ
պիր զաթ իսէտէ , չի Ֆայիտէ քի , Գրի
գասապար պիր գաշ եիւզ էվտէն իպա
րէթ օլուպ , Էթրաթընտա իսէ Տիվիկ վէ
Չարէկ գասապարընըն քիւրտլէրի պու
լունմագտա տըր , վէ միւշարիլէյհին գի
րի իտարէսինտէ իւսթիւ պաշը ուլղուն
սուգ վէ Ֆաթիր պիր գաշ զապթիյէլէր
տէն մատտէ գուվլէթի եօգ տուր : Վէ
պազը Ֆէնալըլարըն Էօնիւ ալընմասը ի
շին գասապարի մէզպուրէտէ 100 նէթեր
գատար ապէր սազլանմասը իշին , գա
լիմագամը միւմայիլէյ վէ Էհալի թա
րաթընտան իսթիտա օլունմուշ իսէտէ ,
հէնուգ պիր ճէվապ ալընմամըշ օլտու
ղունտան , Էսէթ իտիլմէքտէ տիր : 30
խանէտէն իպարէթ պուլունան Տէնըկնամ
գարիյէնին , Էրմէնի սէքէնէսի ճիվար
քիւրտլէրին պուլմ ու թէատաիլէրինէ
թէհամմիլ իտէմէտիլէրինտէն տաղը
մըշլար տըր : Քէզալիք Հանգստուն թա
պիր օլունան քէօյ տախի զասպ ու գաթի
մտտէլէրինտէն խարապ օլմուշ տուր :
Շու օօն կիւնլէրտէ Չանաղչի գարիյէ
օրինին Էհալիսինտէն քիւրտլէր 100 առէտ
աղնամ սիւրիւպ կէօթիւրտիւքտէն պաշ
գա , տէրթ քիշիեի տախի գաթալընը
էզիպ քէօթիլէր , վէ տահա սայիր պու

կէօնա ուլղունտուղունլար . . .

« Գրի գասապար հազգընտա միւ
լէթճէ վէ բօլիթիգաճա տահա թաթսի
լաթը մալիւմաթլար վերմէք իսթէր իտի
իսէմտէ , վաթթիմ միւստատէ իթմէմիշ
տիր : »

— . . . Միւլէլիք .

Շու աթիտէքի պահսըմըն զազէթայի
միւլէպէրինիգտէ տէրճինէ հիմմէթ իյ
լէմէնիգի րէճա իտէրիմ :

Ճէհէթիլ Դէշէթիլէլէ Դէշէլէ Բաթթիւր
Կիւ Էթիլէր :

Պիր վազըթ ինճէ սազ չալան վէ գուր
նանըն շամաթասը իլէ սէսի գըսըլան պիր
սազէնտէ , պու արա շաթլագ գուրնա գու
լաղընտան մը , Էլինտէն մի , ուզաղա կիթ
միշ օլտուղունտան , սիվիի սինէկ սազլա
լընը եինէ տըզըլտաթմաղա պաշլամըշ
տըր : Լաքին պու տէֆաթի տըրտըրիլէթի
սազ չալըպ միւլէթիլէրինի էյլէնտիր
մէք օլմաեղպ , իլլա պիր Էլինտէ եու
մուրթա քիւլէսի ալարագ եուճուրթա
սաթմագտա , վէ եուճուրթա մասալ
լարը նազլ իթմէքտէ , վէ տիկէր Էլին
տէ տախի հօգգապազլըզ քիւլէսինի
թութարագ , օլ հօգգապազլըզ պօրու
սունտան իթիլիւրա սէտալէրի չըգարմագ
տա օլտուգտան պաշգա , քիւլէլէրլէ կէ
լիպարապաճընըն « Եարտաղընըն Էօնիւ
նէ տախի տուրմագ քիւլթախիլընա ճիւ
րաթ իթմիշ օլտուղունտան , մէրգումարա
պաճընըն Եարտագլարընտան պիրի տախի
շու եուճուրթաճը հօգգապազա « պիր
թարաթ » « սափուլ » պաղըրտըգտան
սօնրա , տիյնէթտիրէմէտիլիլինտէն պաշ
լաեղպ գըրպաճ իլէ գաթասընա ինտի
րէրէք , պիր թարաթա սիւրմէքիլէ
մէճպուր օլմուշ տուր :

Օգուճան զաթլար թապիաթը իլէ
թէաճիւպ իտէրէք պուճուն քիմ օլտու
ղունու անլամագ իշին մէրագ իտէճէլէր
տիր : Լաքին , թէէսիլթ իտէրիզ քի պու
պապտէ քէնտիլէրինի իօշնուտ իտէմէե
ճէյիզ , գիրա պու իսիմ վէրմէք պիր
եէնի մօտա տըր , հէմտէ Էօրար գալաճագ
տըր : Ֆաթաթ պիրազ աչաղըտա թաս
վիրինի նազլ իթտիլիմտէ հիշ չիւքհէլէ
րի գալմագսըզըն նէ թարգ շէյ օլտու
ղունու անլաեաճաղար , վէ պէլքիտէ
պու մագուլէ պիր մախուգա պու գատար
եօրուլուպ գալէմ օյնաթմամըզ իշին պի
զի աեղպլաեաճաղար տըր :

Էվլէլա Էնկիւրիւ պօստանլարընտա
Ֆիլիսլէնմիշ , պիր տրա Գուլմ-գաթու
Բաթրիքիսանէմիզ պաղչէսինէ տիւշիւպ ,
վէ Էարապետ Պատրիարք վաթթիլտէ ի
քի բարմագ եաղլը եազա իլէ եաղը
ճըլըզ իթմիշ , պիր տրա տախի Լուսա
ւորչական միւլէպէր պիր Ֆաթիլեա
նէզտինտէ վէ Լուսաւորչական պիր մէք

Թէպէտ վարժապետիքը մեշղուլ օլմուշ, սօնրատան Ալիստէֆանօս ճիվարլարնա տիւշմիւշ, վէ օարա պիրտէն պիրտէն երկքսէմէք իշին փէք շէտիտ պիրար. զաւե տիւշար օլտուղունտան, պիր իքի օգգա պարուլթ գոյմուշ, իւզէրինէ պիր թասգաթմըշ, վէ քէնտիսի տախի թա. սըն իւզէրինէ չըզըպ էլի իւէ պարուլթա աթէշ վէրմիշ, լաքին կէօք իւզիւնէ չըգ. մագ շէրէֆինէ նայիլ օլամանեպ, գաֆա. սը իւէ պիր իքի թափան թահթասը գըր. մըշ, հէլէքի գափիճէ գաֆա օլտուղուն. տան չաթիւմանեպ, չաթուգ իյի օլմուշ. Սօնրատան պու Ֆիլիս Բսմանըն սուրը Պեթրոս ասասը եափրաղընտան աշանմըշ, գուվլէթլէնմիշ, վէ պիր արասուլագ պիր մահէլէ ալքիլտիկինտէն, պոյ աթմանա պաշլամըշ, վէ ուզանտըգձա, թափուգ գուշու կիպիփարլագ մարլագ թիւլլէրի. նէ պագտըգձա, քէնտի քէնտուլլէ պէօ. պիւրլէնմիշ, քէնտիսին կէօյիւն պէշլնճի մի տէսէմ օնուլնճուլմու տէսէմ գատէ. մէօինին եիւքսէք մէվլըսընտա գանն իթ. միշ, լաքին մուղայիլի օլարագ էնտիքձէ էնմիշ. քիւշիւլտիւքձէ քիւշիւլմիւշ, պիր պուլմաղա աթըրմըշ 7 ուլուպ գա. տար պօնուլտա վէ 4 ուլուպ գատար էնինտէ պիր հալէ կիրիֆթար օլմուշ, պուլնուլն իքի եիւզիւ օլուպ, պիրին. տէ ճիւզվիթլիթ վէ տիկէրինտէ Իմթի. ԲԱՃԼԼԳ Եազըլը պուլուլնմուշ տուր, եւ այլն. եւ այլն.

Պու մախլուգ իշին հէր պիր շէյ հօգ. գապազըլը տըր, Եօլուրտա պէեազ տի. մէք հիյլէ տիր. սատագաթ, հիյլէ տիր. Ֆէտաքեարըգ, հիյլէ տիր. տօղըն սէօյ. լէմէք, հիյլէ տիր, կէօգ պօնամագ տըր. տօղըն վէ ալէնէն հիսապ վիթմէք, հիյ. լէ տիր. ամմա տէֆթէրլէր հիսապլար մէյտանտէ իմիշ, պուլնուլտա կէօրմէյէ միւզթէտիր տէյիլ տիր. նիհայէթ տիւն. եատա հիշ պիր Ֆապիլէթ, հիշ պիր մէրտիք Եօք քի, պու մախլուգ ինտիստէ հիյլէ սաեղմասըն. չիւնքի պուլնուլն հիյ. լէտէն պաշգա պիր իշ իլէ մէշղուլլէթի պուլուլնմատըղընտան մը օլա, հէր նասըլ իսէ հէր կէօրտիւկիւնիւ հիյլէ տիր պա. ղըրըպ կիտէր, լաքին իսպաթ իտէմէզ հա, Եալընըզ հիյլէ տիր պաղըրըր, պաղըրըր, տուրուր.

— Իշթէ պէօյլէ պիր շէյ թանը,
— Արիֆ իսէն վար թանը.
Իշթէ պէօյլէ պիր պիլմէճէ նէվինտէն օլան իֆթիրաճընըն ճէմիեթի պէշէրրի. եէեէ նէ տէրէճէ մագարաթը օլաձա. ղընտա տալա շիւրհէ ճայիզ տէյիլ տիր. չիւնքիւ, պուլնուլն սէօինի տիւնէմէք ի. չին, ինսանիեթ, մէտէնիեթ, Ֆազը. լէթ, վաթան ղայրէթի չէքմէք, պիր. պիլլէրինի սէվմէք, համիյեթքեարըլը, օտաագաթ, էմիլէթ, խալիթ, Ֆէ. տաքեարըլը, նիհայէթ ճէմիեթի պէ.

շէրրիեթտէ պուլուլնան թէքմիլ Ֆապիլէթ. լէր, վէ ինսանլարը պիր վիճուտ իտէն իթթիֆագ վէ մուհապպէթ տուլղուլա. ղը, վէ հաթթա պիրինէ հիւսնիւ թէ. վէճճիւհ կէօթթէրմէք պիլէ տիւնեատան գալգմալը տըր քի, պու մախլուգ պէլքի լահաթ իտէ, վէ պէօյլէ օլտուղուն հալ. տէ տիւնեանըն ասայիշի պօղուլուպ, ճէմիեթի պէշէրիեթէ պիւլիւք մագար. լաթըր մուճիպ օլաձաղընտա շիւրհէ Եօք տուր.

Վագաա Եհալի պուլնուլն սէսլէրինի չօղուլը իշիթմէզ, չիւնքի սիվրի սինէկին սէսը ճիւրմիւնէ կէօրէ չըգար, լաքին կիւնէշ կէօզիւ Եօնիւնտէ իքէն, կիճէ գարանլըղընտա սընըպ, Եօլու ղայպ իտէ. ճէքսինիգ, պաղըրան տըզըրթընա, ճիւր. միւ գատար տախի Եհէմիեթի վէրիլմէ. մէք, վէ Եհալիտէն պիրիսինինտէ պուլնուլն իֆթիրասընա ուղրամամագ իշին, պու պապտէ պու գատարճըգ իսգահաթ վէ. լէրէք, հէրքէսի շու մու խաթարալը իֆ. թիրաճըտան սագընտըրմանը քէնտիմէ վազիֆէ իտինտիւ.

Ս.
— . . . Էֆէնտի.
1867 հոկտ. 5 Պէյ-օղլու.

Մէճմուա, ճիւմա իրթէսի կինիւ չըգար. տըղը Մէճմուաճըղընտա «Փանոսեան» լու. ղէթինին իմաւը հագգընտա օլ տէրէճէ Բա. թըրտը վէ կիւրիւթիւ իթմիշ քի, հիքմէթլի կուլթթէմպէրկին բիոէ վէ թահթա քէհէլէ. լէրի ֆէվգ էլ ղայէ թախվիֆ օլուլտուգտան մատա, գէվալը Ագատէմիա տախի սարը. լըպ, բուսուլաթըն շաշըրմըշ, պէշ կիւն տճ սուսուլ տէրին տիւհիւնճէլէրէ տիւշմիւշ, վէ եէվմի թէէօիսինտէն պէրի ինսանիեթ. թին վէ մէտէնիյէթին խարիճինտէ պուլուլ. նան, վէ հալը ղայրը միւմքին օլան էօյլէ պիր միւշքիլ մէսէլէլէ չիմտիլտէք թէսա. տիւֆ իթմիշ օլմատըղը իշին, Չինտէն. Գօ. չինչինտէն, Հինտէն, լէմէնտէն, Թրան. տապօլտան, Գասթամպօլտան, Ճաթօտան վէ սայիլ պու միսիլու մահէլլէրտէն քեաֆ. ֆէի քեաղըտ, քիթապ վէ գալէմ կէօրմիւշ օլան ալիմ վէ հալիմ քիմէսնէլէրի թօրլայա. ղագ, չօգ տիւշիւնիպ, թաշընըպ մէշվէրէթ իթտիքտէն սօնրա, «Բանոսեան եախօտ փա. նոսեան» եազըլմագտա աճէպ վարթան եա. խօտ վարդան եազըլմագտա օլտուղուն կիպի մանաճա պիր ֆարգ պուլուլնապիլի'ր մի, ղի. րա Վարթանտա եազան վար, Վարդանտա եազան վար.

Ասլա ֆարգ պուլուլնամագ,
Էօյլէ իսէ պէօյլէ պիր մանաղը շէյ եազ. մագտան միւրաւա նէ' օլա.
Հէրգէ կիւլիք, հէգեանըլը . . . լըգ . . . լըգ.
Ֆագաթ կարապետ լուղթէինին (ր) հար. ֆը (ա) հարֆընա թահվիլ օլուլտուղունտա, մանաճա պիր ֆարգ վուգու պուլուլ. մէսէ. լա «Կարապետ» իլէրի ճէյիրտիճի, էմմա «Կառապետ» արապաճը պաշը տիմէք օլ. տուղունտան, Մէճմուա, պուլնուլ պիլլէրէք խաթէթէն սէօյլէմիշ օլմալը տըր.

Սէպէ'պ.
Չիւնքի Մէճմուա, խայլի սէնէտէն պէրի գալէմ մէյտանընտա չօգ քէրրէ փանոսեա. նըն մէտէնիյէթ վէ հագգանիյէթ գամշը. սընըն սէտասընը իշիտէ իշիտէ անը կառա. պետ թէսմիյէ իթմիյէ մէճպուր օլմուշ օլ. մալը տըր.

Ագատէմիա տախի պուլնա իգնա օլարագ, պէօյլէճէ տէֆթէրէ գայտ օլուլնամասընը միւ. նասիպ կէօրմիւշ տիւր. Ֆագաթ Մէճմուա. նըն, փանոսեան հագգընտա տէտիքլէրի վէ եազաղըլարը, սըրֆ զըզգանճըլգտան նէշէթ իտէն պիւլնուլն վէ իֆթիրատան իպարէթ տիրլէր տէյի, ինսանիյէթ վէ հագգանիյէթ Ագատէմիասընտա գայտ օլուլնամալը տախի ճայիզ կէօրիւմիւշ տիւր.

. . . Միւլլիֆ, պու միւլթալէամըն, դա. ղէթայի միւլթէպէրինիգին պիր քէօշէսինտէ տէրճինէ հիմմէթ իլլէմէնիգ իսթիրճա գըլը. նըր.
Պ. Զ.

— Շու աթիտէքի մէքթուպուլն նէշ. լի կէճիքմիշ օլտուղուն իշին, ա'ի տիւլ. եէրէք պու կիւն իլան իտէրիգ.

. . . Տէր.
Ղալաթիոյ Գաւառական վարժարանին ա. շախերտաց ուսմանց տարեկան հարցաքննու. թիւնները յառաջիկայ հոկտեմբեր 2 երկու. շաթթի օրէն սկսելուլ մինչեւ հոկտեմբեր 31 երեքշաթթի օր պիտի տեւեն հետեւեալ կարգով.

- Հոկտ. 2 Բշ. Նախապատրաստական կար. գին բոլոր ուսմանց քննու. թիւնները պիտի ըլլան. ալիսինքն Գերա. Ազգ. եւ Սրբ. Պատմ. Թուա. եւ Աշ.
- » 4 Դշ. Ա. կարգին Քերականութիւնը, Տաճկերէնը, Թուաքանու. թիւնը.
- » 5 Եշ. Գ. կարգին Գաղղիերէնը,
- » 6 Ուր. Ա. կարգին Ազգ. եւ Սրբ. պատմութիւնները, եւ Աշ. խարհագրութիւնը.
- » 9 Բշ. Բ. կարգին Քերականութիւնն ու Ճարտասանութիւնը, եւ Թարգմանութիւնները.
- » 11 Գշ. Բ. կարգին Տաճկերէնը, Գաղ. ղիերէնը եւ Թուաքանու. թիւնը.
- » 13 Եշ. Դ. եւ Ե. կարգաց Տաճկե. րէնը.
- » 15 Ուր. Բ. կարգին Ազգ. եւ Սրբ. պատմութիւնները եւ Աշ. խարհագրութիւնը.
- » 16 Բշ. Գ. կարգին Քերականութիւնն ու Ճարտասանութիւնը, եւ Թարգմանութիւնները.
- » 18 Դշ. Գ. կարգին Գաղղիերէնը եւ Թուաքանութիւնը.
- » 19 Եշ. Ե. կարգին Գաղղիերէնը.
- » 20 Ուր. Գ. կարգին Ազգ. եւ Սրբ. պատմութիւնները, եւ Աշ. խարհագրութիւնը.
- » 23 Բշ. Դ. կարգին Ճարտասանու. թիւնը եւ Տրամաբանութիւ. նը եւ Թարգմանութիւննե. րը.

- » 23 ԴՅ. Դ. Կարգին Աճէպրան եւ
Ուս: Աշխարհագրութիւնը :
- » 26 ԵՆ. Ե. Կարգին Երկրաչափու-
թիւնը :
- » 27 Ուր. Դ. Կարգին պատմութիւննե-
րը, Յունաց եւ անոնց մա-
տենագրութեանը :
- » 30 ԲՆ. Դ. եւ Ե. Կարգաց Բնագի-
տութիւնը, Ե. Կարգին
Հայկաբանութիւնը, գրու-
թիւնք. Ազգային Դպրու-
թեան, Յունաց եւ Հռով-
մայեցւոց մատենագրու-
թեան, եւ Ընդհ. Ազգաց
պատմութիւնները :
- » 51 ԳՆ. Քրիստոնէական Վարդապե-
տութիւն: Դժադրութիւն:
Խրոսպական ձայնագրու-
թիւն:

Քննութիւնները սահմանուած օրերուն
 ժամը 4 էն մինչեւ 9 ը հրապարակու պիտի
 կատարուին վարժարանին սրահին մէջ . ուս-
 տի կը խնդրեմք որ բարեհաճիք ձեր ներ-
 կայութեամբը յիշեալ վարժարանը պատուե-
 լու , որով շնորհապարտ պիտի թողուք զմեզ .

25 ၂၆ ဇူလိုင် ၁၈၆၇

Թագ . Խորհրդոյ Ղալաթիոյ

Ասենադ պի՛ր Ասենա պե տ

$$U \cdot \phi_{-f-\frac{1}{2}-n} \quad U \cdot \phi \cdot U_{-f-\frac{1}{2}-n}$$

ተረፈ ሲሆን

ՎԻԷՆՆԱ ԲԻԱՆԴՈԼԱՐԸ

Ավսթրիա տէվէթի Թարաֆընտան Թէ-
էմին օլուէնմուշ օլտուղու հալտէ : Վի-
էնանըն հէր նէվի բիանգօ աքսիճնլարը
վէ բրօմէսլէրի Գալաթատա Գօմիսիօն խա-
նը գաբուսու եանընտա Նօ . 8 միւսիւ
Տ . Գօրիշօնէր Ճաղազասընտա Ֆիւրու խթ
օլուէնմագտա տրր :

ՄԵՐԳՈՒՄ Մ • Գորիչօնէրին հիշ պիր քիմսէ իլէ շէրիբլիկի օլմանեւ, վէ սաթ-տըղը պիլէթլէր իւղէրինտէ (օթանթի-սիթէ կարանթի բառ Տ • Գորիչօնէր իւան միւնիսիբալ Նօ • 8 կալաթաա Գօնսթան-թինսօլը) եանի գալպ օլմանաճաղը Տ • Գորիչօնէր թարաֆընտան թէէմին գը-լընմըշ մանասընտա պիր եէշիլ պէյզա մէօհիւր պատըմըշ տըր, վէ հէր պիլէթ նիւմէրօ իլէ գայտ օլունմուշ օլտուղուն-տան, մէօհիւրսիւզ վէ գայտ օլունմա-մըշ պիլէթլէրի քէնտի մաղազաթընտան չըգմըշ կիպի թանըմանաճաղընը խասսէ-թէն իւան իտէր :

ՎԻԷՆՆԱ ՎԵ ԲՈՒՄԻԱ ԲԻԱՆԳՕԼԱՐԸ

Ավսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան թէէ-
մին օլունմուշ օլտուղու հալաէ , Վիէննանըն
հէր հէվի բիանգօ ագօիօնլարը վէ բրօմէալէ-
օի Գալաթատա Գօմիսիօն խանը գաբուսու-
հանընտա Նօ . 16 սարաաֆ ձանէթօ տիւք-
քեանընտա ֆիւրուսթ օլունմագտա տորր :

Մէրգում Մ. Ճանէթթիէի պիւր քիմսէ իւն
չէրի քիիի օւմանրպ, պէ օաթորդր պիւնթիւն

իւզէրինտէ (օթանթիսիթէ կարանթի բառ Կ .
Տ . ձանէթօ խան միւնիսիբապ Նօ . 16 Գօնա-
թանթիօրլը) եանի գաւալ օյմաեաճաղը Կ .
Տ . ձանէթօ Թարաֆընտան թէէմին գըլըն-
մըշ մանասընտա պիր եէշիլ պէյգա մէօհիւր
պասըմըշ տորր, վէ հէր պիլէթ նիւմէրօ իլէ
գայտ օլունմուշ օլտուղունտան , մէօհիւրսիւզ
վէ գայտ օլունմամըշ պիլէթլէրի քէնտի մա-
ղաղասընտան չըգմըշ կիսիլ թանըմաեաճա-
ղընը խասսէթէն իլան իտէր .

Բրամիսլէր 221/2 դուրուշ ասուր .

Պու մահաւտէ թուականնք պիրինճի վէ ի-
քինճի իսթիգրադլարը փիանգօսունուն պի-
լէթլէրի տախի ֆիւրուխթ օլունուր, պուն-
լարըն սէնէվի 0/0 տէ 3 ֆայիզի օլուպ, վէ ի-
քի տէֆա շէքրիր :

Պիրիմի Ն.՝ գազանաճագ 200 պին. ի-
ջինի 75 պին. սալորէրի հաքէգա 40 պին.
25 պին. 40 պին. 8 պին. 5 պին վէ 500
գարպօն գազանաճագլար տոր :

Ամէլիյաթը ճէրրանիյէ իճրա իթմէ քսի-
զին, աղրընան տիչլէրին վէճալարընը (աղ-
րը) տէֆ ու իզալէ իթմէք, վէ տիչլէրի
չըգմըչ օլանլարըն տիչլէրինին եէրլէրինէզ զան-
մէթսիզէն թապիի վազ օլունմուչ կիպի, դա-
յէթ տիզգաթ օլունսա պիլէ անլաչըլմամագ
իւզրէ տիչ գօյմագ, վէ տախիլի ֆէմտէ
վէ չէնէտէքի էմրագ վէ գուրուչ վէ թէզէլ-
լիւլի տէնտանա թէտապի իթմէք, վէ տիչ-
լէրի թագիրաթընտան, եանի եէրլէրինտէն
օյնաեըպ, պիրթարաֆա տէվրիտիքլէրի հալ-
տէ եէրլէրինէ գօյմագ, վէ տախիլի ֆէմթ
թէմիզլէմէքտէ, վէ բասլանմըչ վէ տիեան-
լանմըչ օլան տիչլէրին բաս վէ քիրլէրինի չը-
գարըպ, ճէվէրի զաթիսինի թէճտիտ իթ-
մէքտէ, վէ աշղըն ֆէնա գօգուլարընը իս-
լան իթմէքտէ վէ ալթըն վէ լասթիքտէն դա-
յէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ
խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վազըլթա պիր զա-
րար ու զիեան վէրմէզ ալեա եէրլի վէ չը
գար գօնուր տիչլէր եարմագտա օլան զա-
րիսի թապիպ տիչճի Մ. Բէլէզ Պէյ-օղլուն-
տա Կլավանի սօգաղընտա 2 նիւմէթտա իս-
քեան իթմէքտէ, վէ ալաֆրանկա սաաթ 9
տան 4 է գատար կէլէն վէ կիտէնլէրէ ա-
մէլիյաթը մէզքիւրէեի իճրա իլլէմէքտէ օ-
լուպ, քէնտիսինի կէօրմէք վէ կէթիրթմէք
միւրատ իտէնլէր օլուր իսէ, օրատան սիւալ
իթտիրմէլէրի:

8

ԲԷՇԻՆ ԱՔՃԷ ԻԼԷ ՍԱԹԸՆ ԱԼԸՐ

Անթիզա նե վրնտէն օլարագ էսկի էշ-
եալար, մեսէլա, ալթուռ եախօտ կիւ-
միւշ գարլը զէրնիշանլը սիւահլար, գա-
մա, թիւֆէնկ, թապանճա, վէ սայիրէ-
խսկի մատէն Չին եախօտ Աճէմիսթան չի-
նիլէրի, էսկի ասմա սաաթ, կիւմիւշտէն
եախօտ էսկի պագըրտան գալէմքեար եա-
խօտ գագմա իշլէմէի լէյէն երպըրգ, գապ,
ուֆագ երպըրգ, թաս, Տէրի իւզէրինէ
եազըլը էսկի քիթապլար, էօկի խօրասան
եախօտ Աճէմ գալըլարը, օտտէֆի եա-
խօտ օյմալը տղաճտան քիւ չիւք չէքմէճէ-

էր, պիւրիւք սանտրգլար, ու ֆագ իւ-
կէմէէր, վել հասրլ էսկի վէ անթիգ-
նէվինտէն պուլունան հէր նէվի էշեալա-
րը սաթմազ իսթէյէնէր, Պէյ-օղլունտա
թէրէ պաշընտա մէզարլըզ սօգաղընտա Նօ-
70 խանէտէ իբինճի գաթտա սաքին Մ. Ի-
շարտա միւրաճաաթ իյլէմէլի, հէր կիւն
ալաֆրանկա սապաշըն սաաթ Տինտէն
էօյլէնէ գատար:

Իսթենիլտիկի հալտե յիւմայիլէյհ
զաթ էշեալարը կէօրմէք իչին հէր քէսին
խանէսինէ տախի կիտէճէք տիր :

Միլիթարիզմը տէն Ասլանեան Համբար-
ձում աղանըն էմին Եօնիւնտէ 46 նիւմէ-
րօ յաղագասընտա ալեա Մըսըր, ճէնօ-
վա, Ֆիլիպէ վէ Ինկիլզ բիրինճլերի վէ
զէխայիրի սայիրէ Ֆիրուխթ օլմագտա
վէ միւլթերիլերինի կերէք թարթըմա
վէ կերէք սայիր ճիհէթ իլէ մէմնուն ի-
տէմէկինի իյան իտեր :

Պրնտտան ազտեմ խասսէթէն Լօնտրա-
տան կէթիրթթիրիւմիշ օլուպտա , րէհին օ-
լարագ էլ եէվմի եէտիմիզտէ պուլունան ի-
քի օանտըգ ալեա վէ միւքէմմէլ միւհէնտիա
թագըմը պու քէրրէ սաթըլաճագ օլմաղին ,
թալիպլիսի օլան զէվաթ եա վալիտէ խանը
եօգարը թապագասընտա 54 նիւմէրօ իլէ
միւրագգամ Օճանեան օտասընա , վէ եա Պէ-
զէսթէնտէ սապըգ վանը Հիւսէյին էֆէն-
տինին տիւքքեանընա սաաթ 4 տէն 8 է գա-
տար կէլմէլէրի իան օլունուր :

ՊէՅ-օղլուն տա Բուսիա քանչէլարիասը՝
արգասընտա Սօֆիալը սօգաշընտա Նօ .
12 խանէտէ , ճիւմա իրթէսի վէ բազար
ախշամալարընտան մաատա , սաաթ 12 տէն
Յէ գատար , թիւրքճէ , Ֆլանսըղճա , ին-
կիլիզճէ վէ Էլմէնիճէ լիսանլար աէրս
վէրիյէճէք տիր :

Իսթե եկեղեցի վերակառուցելու և
տեղափոխելու փառքի օրհնություն:

Եւրոպա կրթեալ ազգային երիտա-
սարդ մը, մասնաւորապէս Հայերեւնի եւ
ուզողին նա եւ Գաղղիերէնի, Պատմու-
թեանց, Աշխարհագրութեան եւ Թուա-
բանութեան դասատուութիւն ընելու
պատրաստ ըլլալը կիմացնէ, ազգային վար-
ժարանաց մէջ եղեր է, կամ թէ առանձ-
նաւորազ տուն:

Փափաքողք՝ կրնան բերալ էվանթ Հէ-
րալոի տպարանին դէմ Ապտուլահեան-
ներէն տեղեկութիւն առնուլ։ 3

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԻԲԱ

ԿԱՐԱԳԵՑ 8. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԵՎԱՆՔ ՀԵՐԱԼՏԸՆ ԹԱԳԻ-ԱՆԻՄԻՆՏԻ
ԳԵՑ-ՕՂԼՈՒԹԵԱՆ ՅՈՂԱՌԻ ԵՈՒՆԱ, ՅՈՒՅՈՒՄԱՆ ԱՐՏՈՒՄԸ
ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ԿԱՐԳԵՐԸՆԱ ՆՆԱՄԵՐ 467.